



Assistance for people affected by the typhoon

Chiba City provides financial support for houses damaged by the typhoon.

1. Support Funding

(1) Emergency repair (Mihama Ward is not applicable.)

Chiba City will help with repair costs that are essential for daily life in the affected house.

Limit: 300,000 yen to 595,000 yen

(2) Emergency Support Fund for repair of homes for disaster victims

This project subsidizes part of construction costs for the repair of damaged homes.

Amount of subsidy: 20% of construction costs (Up to 300,000 yen)

(3) Interest Subsidy for Housing Buildings for disaster victims

If you borrow money from a financial institution for repair or rebuilding of your home, the city will subsidize a portion of the interest.

Amount: Interest you paid

(4) Support system for rebuilding the lives of disaster victims

Support will be provided to households that have suffered significant damage to their homes.

Allowance: 500,000 yen to 3,000,000 yen

(5) Support fund for reconstruction of the lives of disaster victims

250,000 yen is paid to households whose houses were half destroyed.

(6) Consolation payment

10,000 yen will be paid to households whose homes have been partly damaged.

For details, please search for “ちばし たいふう 15 号 被災者 支援 千葉市 台風15号被災者支援 (Chiba City Support for Typhoon Faxai Victims)”

Questions: (1)-(3) じゅうたくせいさくか 住宅政策課 Housing Policy Division ☎245-5809

(4)-(6) ちいきふくしか 地域福祉課 Regional Welfare Division ☎245-5218

★Issuance of Disaster Victim Certificate

It is likely that you will be required to submit a disaster victim certificate when you apply for public support or insurance payments. Please inquire about the details.

Support funding presented in this document can be applied with a copy of original disaster victim certificate.

Questions: ^{くやくしょちいきしんこうか} 区役所地域振興課 Regional Developmental Division

Chuo ☎221-2169 Hanamigawa ☎275-6224 Inage ☎284-6107

Wakaba ☎233-8124 Midori ☎292-8107 Mihama ☎270-3124

2. Other Support Systems

(1) Relief money

Chiba City provides relief money to households whose residences are half-destroyed or worse, or flooded due to the typhoon. The city may provide relief money for the victims who sustained an injury which will take more than one month to heal.

Questions: ^{くやくしょちいきしんこうか} 区役所地域振興課 Regional Developmental Division

Chuo ☎221-2169 Hanamigawa ☎275-6224 Inage ☎284-6107

Wakaba ☎233-8124 Midori ☎292-8107 Mihama ☎270-3124

(2) Loan of funds

① Disaster Relief Fund Loans

Chiba City will lend funds to households with low incomes with following conditions to help rebuild their lives. The conditions are such that a head of households has sustained an injury which will take more than one month to heal, or whose homes have been half damaged or worse. There is also a system to subsidize a portion of interest.

Questions: ^{ちいきふくしか} 地域福祉課 Regional Welfare Division ☎245-5218

② Life Welfare Fund Lending (emergency small loans)

The city lends the necessary expenses to households with low incomes within 100,000 yen when they need urgent and temporary living expenses. (Necessary forms required. It takes about a week to review.)

③ Loan of living welfare funds (disaster relief expenses)

Chiba city lends funds to households with low incomes, and the households whose extent of damage is not eligible for disaster relief fund loans, as a support to pay the restoration expenses for damaged homes and expenses for purchasing household goods. (Necessary forms required. There is an amount limit. It takes about a week to review.)

(3) Reduction of Municipal Tax and Others

① Reduction

Municipal tax reduction may be available when you are unable to pay taxes due to financial difficulties caused by major damage to your house.

Questions: ^{しぜいじむしょ} 市税事務所 Municipal Tax Office

・ Regarding Property Tax

(Chuo/Wakaba/Midori) East District Municipal Tax Office
Property Tax Division ☎233-8145

(Hanamigawa/Inage/Mihama) West District Municipal Tax Office
Property Tax Division ☎270-3145

・ Regarding municipal inhabitant tax

(Chuo/Wakaba/Midori) East District Municipal Tax Office
Inhabitant Tax Division ☎233-8140

(Hanamigawa/Inage/Mihama) West District Municipal Tax Office
Inhabitant Tax Division ☎270-3140

② Postponement of Municipal Tax Payment

Municipal Tax payment may be postponed when paying the tax is difficult at a time.

Questions: ^{しぜいじむしょ} 市税事務所 Municipal Tax Office

East Division Municipal Tax Office, First/Second Tax Payment Division

☎233-8138 (Chuo) ☎233-8368 (Wakaba) ☎233-8189 (Midori)

West Division Municipal Tax Office, Second Tax Payment Division

☎270-3170 (Hanamigawa) ☎270-3284 (Inage) ☎270-3171 (Mihama)

(4) Reduction or exemption of the National Health Insurance Premiums/the Elder Senior Citizen Medical Care Insurance Premiums/the National Pension Premiums and others

① Reduction or the payment postponement of the National Health Insurance Premiums/the Elder Senior Citizen Medical Care Insurance Premiums

Medical insurance premiums may be reduced, or the payment may be postponed, for a person whose house was half destroyed (*Hankai*) or worse.

② Partial reduction or the payment postponement of the National Health Insurance Premiums/the Elder Senior Citizen Medical Care Insurance Premiums

The insurance premiums may be reduced or the payment may be postponed if the cost of the damage to your home exceeds half of the home price (partially destroyed “*Hankai*” for the Elder Senior Citizen Medical Care Insurance Premiums).

③ Exemption from the payment of National Pension Premiums

The entire payment may be waived if the cost of the damage to your home exceeds half of the home price.

Questions: ^{くやくじょしみんそうごうまどぐちか} 区役所市民総合窓口課 Citizens' General Inquiries Division

of each Ward Office

・ Regarding National Health Insurance

Chuo ☎221-2131 Hanamigawa ☎275-6255 Inage ☎284-6119

Wakaba ☎233-8131 Midori ☎292-8119 Mihama ☎270-3131

*Regarding postponement of the payment, inquire at Health Insurance Division

☎245-5164

・ Regarding the Elder Senior Citizen Medical Care Insurance and the National Pension

Chuo ☎221-2133 Hanamigawa ☎275-6278 Inage ☎284-6121

Wakaba ☎233-8133 Midori ☎292-8121 Mihama ☎270-3133

(5) Reduction or exemption of premiums for nursing-care insurance/facility usage charge

For those whose homes have been 50% or more destroyed, insurance premiums and nursing care premiums may be deferred.

Questions: ほけんふくし保健福祉センター こうれいしょうがいしえんか高齢障害支援課 かいごほけんしつ介護保険室

Health and Welfare Center Senior Citizens' and Disabled Persons' Support Division
Long-Term Care Insurance Office

Chuo ☎221-2198 Hanamigawa ☎275-6401 Inage ☎284-6242

Wakaba ☎233-8264 Midori ☎292-9491 Mihama ☎270-4073

(6) Reduce the amount borne by users of welfare services for persons with disabilities

In the event that the house owned by a person with disabilities got damaged, the amount of user burden will be reduced such as usage fee for welfare services, medical support for self-reliance, and prosthetic equipment.

Questions: ほけんふくし保健福祉センター こうれいしょうがいしえんか高齢障害支援課

Health and Welfare Center Senior Citizens' and Disabled Persons' Support Division

Chuo ☎221-2152 Hanamigawa ☎275-6462 Inage ☎284-6140

Wakaba ☎233-8154 Midori ☎292-8150 Mihama ☎270-3154

(7) Reduction and exemption of childcare fees and Kodomo room (children's room) usage fees

If the cost of damage to your home was more than half of the home price, the child care fee or the children's room usage fee may be reduced.

Questions: ほけんふくし保健福祉センター かていかこども家庭課

Health and Welfare Center Child and Domestic Affairs Division

Chuo ☎221-2172 Hanamigawa ☎275-6421 Inage ☎284-6137

Wakaba ☎233-8150 Midori ☎292-8137 Mihama ☎270-3150